

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. maj 1996

om ændring af bilag II til Rådets direktiv 92/118/EØF om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF

(Tekst af betydning for EØS)

(96/340/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/103/EF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2, og bilag II, kapitel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes særlige folkesundhedsmæssige betingelser for snegle og frølår for at undgå, at disse produkter udgør en fare ved konsum;

visse af de sundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽³⁾, gælder for handel med snegle og frølår;

reglerne i Kommissionens beslutning 94/356/EF af 20. maj 1994 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 91/493/EØF for så vidt angår sundhedsmæssig

kontrol med fiskerivarer⁽⁴⁾ finder anvendelse på egenkontrol foretaget af virksomheder, der producerer snegle og frølår som omhandlet i artikel 4, nr. 2, i direktiv 92/118/EØF;

tilberedte snegle bør betragtes som færdigretter og underkastes de relevante bestemmelser i kapitel IX i bilag B til Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse andre produkter af animalsk oprindelse⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 95/68/EF⁽⁶⁾;

der bør gælde tilsvarende betingelser for snegle og frølår, der importeres fra tredjelande; der bør især fastsættes hygiejnecertifikater som omhandlet i artikel 10, stk. 2, litra c), i direktiv 92/118/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I kapitel 2, tredje led, i bilag II til direktiv 92/118/EØF udgår »frølår og snegle«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 24 af 31. 1. 1996, s. 28.

⁽³⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 10.

Artikel 2

I bilag II til direktiv 92/118/EØF indsættes kapitel 3 som vist i bilaget til denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1997.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. maj 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

KAPITEL 3

I. Særlige sundhedsmæssige betingelser for handel med og import af snegle til konsum

- A. Dette kapitel gælder for landsnegle af arten *Helix pomatia* Linne, *Helix aspersa* Muller, *Helix lucorum* og arter af *Achatinides*-familien, jf. dog EF-bestemmelser, nationale og internationale bestemmelser om bevarelse af den vilde fauna.
- B. Medlemsstaterne sørger for, at snegle, der er udtaget af sneglehuset, tilberedte eller konserverede, kun bliver afsat til konsum, hvis de opfylder følgende betingelser:
- 1) De skal komme fra en virksomhed:
 - der opfylder betingelserne i artikel 4, stk. 2, i dette direktiv
 - som er autoriseret af myndighederne under overholdelse af de relevante krav i kapitel III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF
 - hvis produktionsbetingelser er under myndighedernes tilsyn, og som er underkastet sundhedskontrol i henhold til kapitel V, afsnit I, punkt 3 og 5, og afsnit II, punkt 3 og 4, i bilaget til direktiv 91/493/EØF
 - som fører egenkontrol i henhold til Kommissionens beslutning 94/356/EF.
 - 2) De skal underkastes en organoleptisk stikprøveundersøgelse. Viser den organoleptiske undersøgelse, at sneglene er uegnede til konsum, skal der træffes foranstaltninger til, at de trækkes tilbage fra markedet og denatureres, så de ikke længere kan anvendes til konsum.
 - 3) Fremstilling af sneglekød, der er udtaget af sneglehuset:
 - a) Virksomhederne skal afhængigt af produktionens omfang have lokaler eller særlige arealer til:
 - opbevaring af emballage og pakninger
 - modtagelse og opbevaring af levende snegle
 - vask, skoldning, udtagning af sneglehus og afpudsning
 - opbevaring og eventuelt rengøring og behandling af sneglehusene
 - eventuelt varmebehandling af kødet
 - pakning eller emballering af kødet
 - opbevaring af færdigvarerne i køleanlæg.
 - b) Sneglene skal kontrolleres inden skoldningen; døde snegle må ikke tilberedes til konsum.
 - c) Lever-bugspytkirtlen, der fjernes ved afpudsningen, efter at sneglen er udtaget af sneglehuset, må ikke anvendes til konsum.
 - 4) *Konserver*

Virksomheden skal opfylde de relevante betingelser i kapitel IV, afsnit IV, punkt 4, i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) *Tilberedte snegle*
 - a) Virksomhederne skal afhængigt af produktionens omfang have lokaler eller særlige arealer til:
 - opbevaring i køleanlæg af sneglekød, der er udtaget af sneglehuset
 - opbevaring af rene sneglehuse
 - opbevaring af paneringsprodukter
 - tilberedning af fyld

- kogning/stegning og afkøling
- anbringelse af kød og fyld i sneglehuset og pakning i et rum med kontrolleret temperatur
- eventuel frysning
- opbevaring af færdigvarerne i køleanlæg.

Virksomhederne skal overholde de relevante betingelser i kapitel IX i bilag B til direktiv 77/99/EØF.

- b) Sneglekød fyldt i sneglehuse skal før kogningen/stegningen opfylde betingelserne for sneglekød, der er udtaget af sneglehuset.

6) *Mikrobiologisk kontrol*

Efter proceduren i artikel 18 i dette direktiv kan der om nødvendigt for at beskytte folkesundheden fastsættes mikrobiologiske kriterier, herunder prøveudtagningsplaner og analysemetoder.

- 7) Sneglene skal pakkes, emballeres, opbevares og transporteres på passende hygiejnebetingelser som fastsat i kapitel VI og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 8) Emballager og pakninger med snegle skal være forsynet med et identifikationsmærke, der giver følgende oplysninger:
- Afsendelseslandets navn eller kendingsbogstaver med blokbogstaver, dvs.: AT-B-DK-D-EL-E-F-FI-IRL-I-L-NL-P-SE-UK, efterfulgt af virksomhedens autorisationsnummer og en af forkortelserne CE, EC, EF, EG, EK, EY.

C. Import:

- 1) Emballager og pakninger med snegle, som er udtaget af sneglehuset, tilberedte eller konserverede, skal med skrift, der ikke kan slettes, være forsynet med oprindelseslandets navn eller ISO-kode og produktionsvirksomhedens autorisationsnummer.
- 2) Det hygiejnecertifikat, der er nævnt i artikel 10, stk. 2, litra c), i dette direktiv, og som skal ledsage sendinger af snegle, som er udtaget af sneglehuset, tilberedte eller konserverede, fra tredjelande, ser ud som følger:

**HYGIEJNECERTIFIKAT FOR SNEGLE, DER ER UDTAGET AF SNEGLEHUSET, TILBEREDTE
ELLER KONSERVEREDE, MED OPRINDELSE I TREDJELANDE TIL EF**

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun beregnet til veterinærkontrollen og skal ledsage sendingen til grænsekontrolstedet

Referencenummer:

Afsendelsesland:

Myndighed:

I. Identifikation af sneglene

Varebeskrivelse:

— Art (videnskabeligt navn):

— Tilstand ⁽¹⁾ og behandlingens art:

Kodenummer (eventuelt):

Antal emballageenheder:

Emballagens art:

Nettovægt:

Krævet opbevarings- og transporttemperatur:

II. Sneglens oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den/de virksomhed/er, som myndighederne har godkendt til eksport til EF:

.....

III. Sneglens forsendelse

Sneglene sendes fra:

.....
 (afsendelsessted)

til:
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽²⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Kølet, frosset, udtaget af sneglehus, tilberedt, konserveret.

⁽²⁾ For køretøjer, containere og godsvogne anføres registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn.

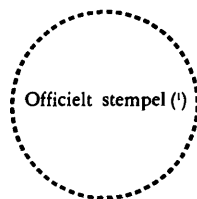
IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør bekræfter herved, at ovennævnte snegle:

- 1) er blevet håndteret og i givet fald blancheret, udtaget af sneglehus, tilberedt, konserveret, frosset, emballeret og opbevaret på hygiejnisk måde under overholdelse af betingelserne i kapitel 3, del I, i bilag II til direktiv 92/118/EØF
- 2) har indgået i et egenkontrolprogram, udarbejdet og gennemført af den ansvarlige for virksomheden i henhold til beslutning 94/356/EF
- 3) har været underkastet officiel sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i kapitel 3, del I, i bilag II til direktiv 92/118/EØF, i kapitel III, IV, V, VI og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF, i beslutning 94/356/EF og i kapitel IX i bilag B til direktiv 77/99/EØF.

Udfærdiget i, den



Den officielle inspektørs navn med blokbogstaver
og underskrift (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en farve, der afviger fra certifikatets øvrige tekst.

II. Særlige sundhedsmæssige betingelser for handel med og import af frølår til konsum

A. Dette kapitel gælder for de bageste dele af kroppen, afskåret på tværs bag forlemmerne, udtaget og afhudet af arten *Rana* sp. (frøfamilien), friske, frosne eller forarbejdede, jf. dog EF-bestemmelser, nationale og internationale bestemmelser om bevarelse af den vilde fauna.

B. Medlemsstaterne sørger for, at frølår kun bliver afsat til konsum, hvis de opfylder følgende betingelser:

1) Frøerne skal slagtes, aflødes, tilberedes og eventuelt køles, fryses, forarbejdes, emballeres og opbevares på virksomheder:

- der opfylder betingelserne i artikel 4, stk. 2, i dette direktiv
- som er autoriseret af myndighederne under overholdelse af de relevante krav i kapitel III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF
- hvis produktionsbetingelser er under myndighedernes tilsyn, og som er underkastet sundhedskontrol i henhold til kapitel V, afsnit I, punkt 3 og 5, og afsnit II, punkt 3 og 4, i bilaget til direktiv 91/493/EØF
- som fører egenkontrol i henhold til beslutning 94/356/EF.

2) Frølår skal underkastes en organoleptisk stikprøveundersøgelse. Viser den organoleptiske undersøgelse, at frølårene er uegnede til konsum, skal der træffes foranstaltninger til, at de trækkes tilbage fra markedet og destrueres så de ikke længere kan anvendes til konsum.

3) Desuden skal der være et specielt lokale til opbevaring og vask af levende frøer, slagtning og aflødning af dem. Selvdøde frøer må ikke tilberedes til konsum. Lokalet skal opfylde betingelserne i kapitel III, afsnit I, punkt 2, i bilaget til direktiv 91/493/EØF og skal være fysisk adskilt fra tilberedningslokalet.

4) Umiddelbart efter tilberedningen skal frølårene vaskes grundigt under rindende ledningsvand og straks nedkøles til frysepunktet eller indfryses til en minimumstemperatur på -18°C eller forarbejdes.

5) Hvis frølårene forarbejdes, skal forarbejdningen foregå efter reglerne i kapitel IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

6) Mikrobiologisk kontrol

Efter proceduren i artikel 18 i dette direktiv kan der om nødvendigt, for at beskytte folkesundheden, fastsættes mikrobiologiske kriterier, herunder prøveudtagningsplaner og analysemetoder.

7) Frølårene skal pakkes, emballeres, opbevares og transporteres på passende hygiejnebetingelser som fastsat i kapitel VI og VII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

8) Emballager og pakninger med frølår skal være forsynet med et identifikationsmærke, der giver følgende oplysninger:

Afsendelseslandets navn eller kendingsbogstaver med blokbogstaver dvs: AT-B-DK-D-EL-E-F-FI-IRL-I-L-NL-P-SE-UK, efterfulgt af virksomhedens autorisationsnummer og en af forkortelserne CE, EC, EF, EG, EK, EY.

C. Import:

1) Emballager og pakninger med frølår skal med skrift, der ikke kan slettes, være forsynet med oprindelseslandets navn eller ISO-kode og produktionsvirksomhedens autorisationsnummer.

2) Det hygiejnecertifikat, der er nævnt i artikel 10, stk. 2, litra c), i dette direktiv, og som skal ledsage sendinger af frølår fra tredjelande, ser ud som følger:

HYGIEJNECERTIFIKAT FOR KØLEDE, FROSNE ELLER FORARBEJDEDE FRØLÅR MED OPRINDELSE I TREDJELANDE TIL EF

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun beregnet til veterinærkontrollen og skal ledsage sendingen til grænsekontrolstedet

Referencenummer:

Afsendelsesland:

Myndighed:

I. Identifikation af frølårene

Varebeskrivelse:

— Art (videnskabeligt navn):

— Tilstand ⁽¹⁾ og behandlingens art:

Kodenummer (eventuelt):

Antal emballageenheder:

Emballagens art:

Nettovægt:

Krævet opbevarings- og transporttemperatur:

II. Frølårenes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den/de virksomhed/er, som myndighederne har godkendt til eksport til EF:

.....

III. Produkternes forsendelse

Frølårene sendes fra:

.....
 (afsendelsesland)

til:
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽²⁾:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Kølede, frosne, forarbejdede.

⁽²⁾ For køretøjer, containere og godsvogne anføres registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn.

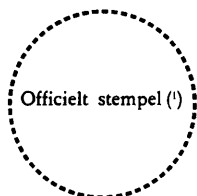
IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør bekræfter herved, at ovennævnte frølår:

- 1) er blevet afslagtet, afblødt, tilberedt og eventuelt kølet, frosset eller forarbejdet, emballeret og opbevaret på hygiejnisk måde under overholdelse af betingelserne i kapitel 3, del II, i bilag II til direktiv 92/118/EØF
- 2) har indgået i et egenkontrolprogram udarbejdet og gennemført af den ansvarlige for virksomheden i henhold til beslutning 94/356/EF
- 3) har været underkastet officiel sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i kapitel 3, del II, i bilag II til direktiv 92/118/EØF, i kapitel III, IV, V, VI og VII i bilaget til direktiv 91/493/EØF og i beslutning 94/356/EF.

Udfærdiget i, den



Den officielle inspektørs navn med blokbogstaver
og underskrift (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en farve, der afviger fra certifikatets øvrige tekst.